



# 就劳签证发生变更会有什么影响呢？

## 持续在日本居住时需具备的常识

就劳签证（工作签证）具体是指哪些内容呢。它主要是指从事笔译，口译，海外交易，和贸易相关工作持有者所持有的签证。「人文知识·国际业务」是最多的，但如果是工程师，从事 IT 产业者的话，则属「技术」签证，从事语言教育者则属「教育」签证、从事厨师者则属「技能」签证。这些签证的特征是它可以反映每个人的学历与职业履历。也就是说，在大学理科系学习的人会拿到「技术」签证，从事厨师行业 10 年以上者可以拿到「技能」签证。因此，如果想将现在持有的签证更换成其他签证的话，并不是一件简单的事。

比如说，持「人文知识·国际业务」签证者，已有在某家公司从事口译，笔译的工作经验，但却想转行到和 IT 相关的公司就职，成为程式工程师，并想将签证更换成「技术」签证的话，您必需确认您的学历或者职业履历中，是否有能够揭示出您有掌握编程技术的内容，如果没有的话，签证资格的变更可能会非常困难。如果不在自己学历专业内或不继续在已有职业履历范围内就职的话，签证的更换或取得上恐怕会很不顺利。另外，持有 3 年签证者，如果中途转职的话，则必须要到出入国管理局对新公司新职业内容与所持签证是否吻合进行确认。需要注意的是如果没有取得「就劳资格证明书」的话，下次更新签证时，可能会因工作内容与签证不符而被拒签。

另外，如果您是靠工作取得了在留资格的话，当中途换工作，或者是公司倒闭，或者是被解雇时，您有义务在两周内到住所附近的入国管理局进行报备。因之前是没有此项规定的，所以，请特别注意。

持就劳签证者如果遇到公司倒闭，或者被解雇的话，可以先报备说现在正在找工作，这样可能可以得到稍后更新的延迟许可。如果您有ハローワーク提供的咨询记录或者职业受训记录的话，则可以作为向入国管理局进行说明的有力资料。但是，延期更新许可的时间再长也只有半年左右。

现在是就劳签证，但因有与日本人或者持永住者身份的人结婚，所以想将签证变更为「日本人的配偶者等」或者「永住者的配偶者等」「身份」的签证。其实，这种情况下，您并没有必须更新签证的义务。但如果将来还想取得「永住资格」的话，将自己的签证更新为「日本人的配偶者等」和「永住者的配偶者等」会比较有利。

就劳签证申请永住时，到提出申请为止，您在日本的在留时间最少要 10 年（其中参加工作的时间最少要有 5 年）。但如果持日本人配偶或永住者配偶签证的话，只要婚姻生活有持续 3 年以上，且有持续在日本生活 1 年以上的話，就具备了申请永住的资格。

解説 行政書士 藤林 美穂

## 您每小时的工资是多少？您知道埼玉县有最低工资额度的规定吗？

埼玉県 10 月 20 日发行的最低工资额度规定是 785 日元/小时。另外还有根据产业的差异制定特别的工资基准，您从事的职业如果在此范围内的话，则依埼玉县最低工资规定优先对应。产业别特别工资基准金额如下：

- 非铁金属制造业・・・842 日元      各种商品销售网点・・・810 日元
- 电子零件・设备・电子回路、电器机械器具、情报通信机械器具制造业…846 日元
- 输送用机械器具制造业…857 日元
- 光学机械器具・焦距、手表・铜产品制造业…857 日元
- 自行车销售网…857 日元



## 您知道在「ふじみの国際交流センター」设有免费的电脑教室吗？

FICEC 为了向不擅长电脑操作的外国籍市民提供免费电脑教室服务，所以，在每月第 2，第 4 个周四的日语教室之后，午后 1 点设置了免费的电脑教室。这里的老师都是十分专业的指导老师，就算您是初学者也不用担心。另外，这里也可以针对您想学习的内容或您自己决定的目标给与指导。不用花费任何费用您就可以接受专业的指导。您家附近的公民馆，也有开设了很多不同日程的电脑教室。详细内容请向は FICEC 进行咨询。

## 毕业式・入学式上，父母需要注意的事宜

又到了大中小学毕业・入学的时间了。毕业式・开学式上，作为父母需要注意哪些事宜呢？以下内容请参考！

参加这些仪式时，最让人头痛的应该是妈妈的衣服吧！我们必须注意妈妈的衣服既要华丽但又不能过于抢眼。毕业式一般最好选择深蓝色、灰色等比较有沉稳感的西装，入园式，入学则可以选择比较华丽颜色的西装或者连衣裙。一定避免穿显眼的礼服和牛仔裤等休闲性服装。

另外，仪式进行当中，须要注意「不能聊天」「将手机设置成静音状态」「不能拿着相机在现场来回走」等。

这些日子对孩子来说是非常重要的纪念日，可千万不要让自己成为「不懂得礼节的家长」啊！



## 简单日文教室「数数的方法」



用日语数数是一件非常难的事。数字数数时是「いち・に・さん」，但它会因被数物体的不同而不同。比如说，数人的时候是「ひとり・ふたり・さんにん」、数手心大小的物品时「いっこ・にこ・さんこ」、数细长品时「いっぽん・にほん・さんぽん」、数机械和车辆时「いちだい・にだい・さんだい」。

看到此，您会不会很吃惊呢？其实远远不止如此。如果您想知道更多的话，请到 FICEC 日本語教室来学习一下吧。每周四 10 点-12 点，欢迎您的光临。



(Tel:049-256-4290)